

SERVO-DRIVE
by Blum

BLUMOTION
by Blum

SERVO-DRIVE

电动碰碰开



安装说明 / 安裝說明



装不来？调不好？扫我就行了！
裝不來？調不好？掃我就行了！



适用于安卓系统
適用於Andriod系統

适用于苹果系统
適用於IOS系統

 blum 百隆®

目录 / 目錄

使用安装说明 / 使用安裝說明	
■ 安全 – 基本原则 / 安全- 基本原則	4
■ 按规定使用操作 / 按規定使用操作	4
■ 安全指南	5
■ 改装和更换零件 / 改裝和更換零件	5
■ 废料清除 / 廢料清除	5
标准柜体配平放横梁 / 標準櫃體配平放橫樑	
■ 概况 / 概況	6
■ 设计信息 / 設計信息	7
■ 安装 / 安裝	8
■ 拆卸传动装置 / 拆卸傳動裝置	21
■ 拆卸支架	21
储物柜 / 儲物櫃	
■ 概况 / 概況	9
■ 设计信息 / 設計信息	10
■ 安装 / 安裝	11
■ 拆卸传动装置 / 拆卸傳動裝置	21
■ 拆卸支架	21
水槽柜 / 鋅盆櫃桶	
■ 概况 / 概況	12
■ 设计信息 / 設計信息	13
■ 安装 / 安裝	14
■ 拆卸传动装置 / 拆卸傳動裝置	21
布线: 百隆电源适配器和配件 / 佈線: Blum火牛和配件	
■ 布线和安装: 标准柜体向下布线 / 佈線和安裝: 標準櫃體向下佈線	15
■ 布线和安装: 标准柜体向后布线 / 佈線和安裝: 標準櫃體向後佈線	15
■ 布线和安装: 储物柜 / 佈線和安裝: 儲物櫃	15
■ 布线和安装: 水槽柜 / 佈線和安裝: 鋅盆櫃桶	16
百隆电源适配器和配件 / Blum火牛和配件	
■ 底板安装 / 底板安裝	17
■ 设计信息 / 設計信息	17
■ 安装 / 安裝	18
■ 拆卸 / 拆卸	22
面板加工 – 百隆缓冲塞 / 面板加工- Blum緩衝塞	
■ 百隆缓冲塞 / Blum緩衝塞	19
■ 概况 - 缓冲塞用于配密封条的柜体 / 概況 - Blum緩衝塞用於配密封條的櫃體	19
■ 设计信息 / 設計信息	19
■ 安装 / 安裝	19
■ 调节 / 調節	19

目录 / 目錄

基本信息

■ 调节传动装置 / 調節傳動裝置	20
■ 弹出臂延长件 / 彈出臂延長件	20
■ 弹出臂引导件 / 彈出臂引導件	20
■ 同步接线 / 同步接線	20

故障排除

■ 故障排除	23
--------	----

使用安装说明 / 使用安裝說明

- ⇒ 请在操作前阅读 SERVO-DRIVE 电动碰碰开的安装说明和安全指南!
- ⇒ 为了更好地理解所描述的部件, 建议您参见示意图

- ⇒ 請在操作前閱讀 SERVO-DRIVE 電動碰碰開的安裝說明和安全指南!
- ⇒ 為了更好地理解所描述的配件, 建議您參閱示意圖。

安全 / 安全

按规定使用操作 按規定使用操作

基本原则 / 基本原則

SERVO-DRIVE 电动碰碰开符合目前适用的安全技术标准。
尽管如此, 若不遵守该安装说明, 仍存在其他风险。由于不遵守本安装说明而造成的损坏或损伤, 优利思百隆有限公司不承担任何责任。请您予以理解。

SERVO-DRIVE 電動碰碰開符合目前適用的安全技術標準。
儘管如此, 若不遵守該安裝說明, 仍存在其他風險。由於不遵守本安裝說明而造成的損壞或損傷, Blum 一概不承擔任何責任, 敬請諒解。

SERVO-DRIVE 电动碰碰开为您橱柜里的抽屉系统的开启提供支持。
它只能在下列条件下应用:

- 在封闭、干燥的空间里
- 在技术允许范围内与 Julius Blum GmbH 优利思百隆有限公司的 TANDEM-BOX 豪华金属抽屉系列和 TANDEM 隐顺木抽导轨系列联合使用
技术参数在“技术数据”内有详细说明。

SERVO-DRIVE 電動碰碰開為你家中裡的櫃桶提供電動開啟支援。
它只能應用在下列情況下:

- 在封閉、乾燥的空間裡
- 在技術允許範圍內與 Julius Blum GmbH 優利思百隆有限公司的 TANDEM-BOX 豪華金屬抽屜系列和 TANDEM 隱順木抽導軌系列聯合使用
技術參數在“技術數據”內有詳細說明。

 危险 / 危險	危险提示 / 危險提示: 这个注意符号提示您务必注意重要的安全细则。 這個注意符號提示您務必注意重要的安全細則。
 提示	提示 该标记提醒您注意。 / 該標誌提醒您注意。

安全指南 / 安全指南

- ⇒ 安装 SERVO-DRIVE 电动碰碰开时, 请遵守当地各项法律规定。
- ⇒ 与本部件连接的电源的电压、电流类型和频率必须与铭牌 (见百隆电源适配器) 上的数据一致。
- ⇒ 插座必须可无障碍使用。
- ⇒ 每个电路上只允许使用一个电源适配器。
- ⇒ 请遵守安装说明里规定的电源适配器的安全间距。
- ⇒ 请注意保持电源适配器的干燥。
- ⇒ 每次维修或保养前, 请关闭电源适配器与之相连的插座或拔掉电源插头。
- ⇒ 在任何情况下都不能打开电源适配器或传动装置, 可导致生命危险。
- ⇒ 不能使用受损部件。
- ⇒ 尖锐的边缘可能会损伤电线

- ⇒ 安裝 SERVO-DRIVE 電動碰碰開時, 請遵守當地各項法律規定。
- ⇒ 與此電動配件連接的電壓, 電流類型和頻率必須與銘牌 (見 Blum 火牛) 上的數據一致。
- ⇒ 插座必須在暢通無礙的地方使用。
- ⇒ 每個電路上只允許使用 1 個 Blum 火牛。
- ⇒ 請遵守安裝說明中規定用於火牛的安全間距。
- ⇒ 請注意安裝火牛的地方應時刻保持乾爽。
- ⇒ 每次維修或保養前, 請關閉與火牛連接的插蘇或拔掉插蘇。
- ⇒ 在任何情況下都不能打開火牛或傳動裝置, 可造成生命危險。
- ⇒ 不能使用損壞零件。
- ⇒ 尖銳的邊緣可能會損壞電線。

改装和更换零件 改裝和更換零件

安装变动和未经厂商同意的替换部件有损 SERVO-DRIVE 电动碰碰开的安全和功能, 不允许发生。

- 请只使用优利思百隆公司的原装替换部件。
- 除了 SERVO-DRIVE 电动碰碰开外, 请勿将其他机器与百隆的电源适配器连接。

不允許改裝或是在未經廠商同意的情況下更換零件, 否則會損害產品的安全性和功能性。

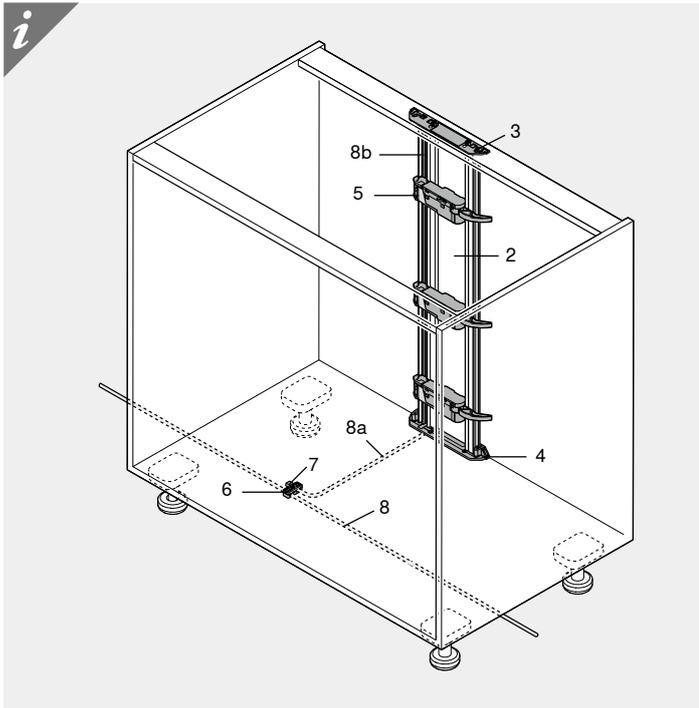
- 請只使用 Blum 的原裝零件作替換。
- 除了 SERVO-DRIVE 電動碰碰開外, 請勿將其他設備與 Blum 火牛連接。

废料清除 / 廢料清除

- 请将 SERVO-DRIVE 电动碰碰开废料按照地方法规规定放置到一个单独的电器、电子产品废料收集处。
- 請按照地方法規, 將 SERVO-DRIVE 電動碰碰開廢料送到一個獨立的電器電子產品廢料收集處。

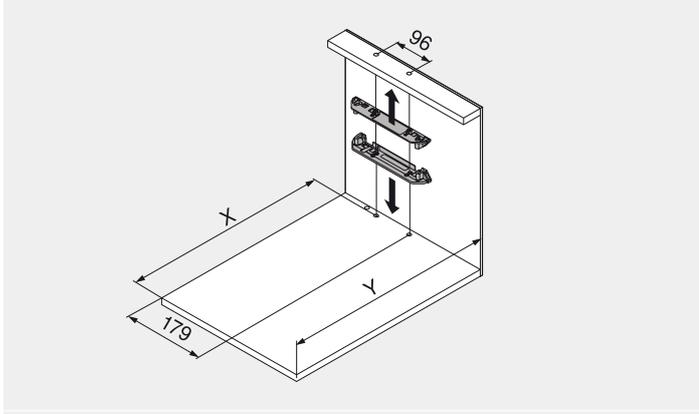


标准柜体配平放横梁 / 標準櫃體配平放橫樑

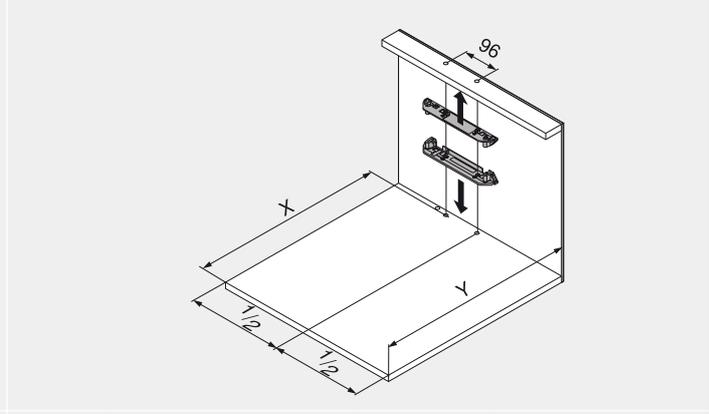


2	支架
3	支架套上
4	支架套下
5	传动装置 / 傳動裝置
6	电线固定件 / 電線固定件
7	线头保护帽 / 線頭保護帽
8	可裁切的连接线 / 可裁切的連接線
8a	支架线 (用于供电) / 支架線 (用於供電)
8b	连接线 / 連接線

打孔尺寸 底板/拉条 / 打孔尺寸 底板/拉條



柜体宽度 275-420 mm / 櫃體寬度 275-420 mm



柜体宽度大于 420 mm / 櫃體寬度大於 420 mm

支架的这种安装位置可使内高抽和面板高抽都能通过拉和压两种方式打开。这些应用情况下的安装尺寸即标准安装尺寸：
 支架的這種安裝位置可使內高抽和面板高抽都能通過拉和壓兩種方式打開。這些應用情況下的安裝尺寸即標準安裝尺寸：

标准占用空间和打孔位置 / 標準占用空間和打孔位置	X	Y
	木背板	NL + 19

SERVO-DRIVE 在较小的空间内也能应用。安装在下面位置上的支架, 内抽只能通过拉 (而不是按压) 来打开。
 SERVO-DRIVE 在較小的空間內也能應用。安裝在下面位置上的支架, 內抽隻能通過拉 (而不是按壓) 來打開。

最小占用空间和打孔位置 / 最小占用空間和打孔位置	X	Y
	木背板	NL + 16



i 打孔尺寸 底板/拉条 / 打孔尺寸 底板/拉条

向下布线 / 向下布线 向后布线 / 向后布线

或者: MINIPRESS 和 PRO-CENTER 打孔图
或者: MINIPRESS 和 PRO-CENTER 打孔图

i 面板加工: 百隆缓冲塞的位置
面板加工: 百隆缓冲塞的位置

百隆缓冲塞确保了 2mm 的必要触发距离。
百隆缓冲塞确保了 2mm 的必要触发距离。

使用 65kg 导轨时请安装 4 个缓冲塞 / 使用 65kg 导轨时请安装 4 个缓冲塞

在面板高度 FH>300mm 时, 为实现最佳触发功能, 需使用面板稳定器。 / 在面板高度 FH>300mm 时, 为实现最佳触发功能, 需使用面板稳定器。

FA 面板重叠部分 / 面板重叠部分 FH 面板高度 / 面板高度

i 裁切支架 / 裁切支架

PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数
PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数

PL 支架长度 / 支架长度
LH 柜体净高 / 柜体净高

i 传动装置位置 / 传动装置位置

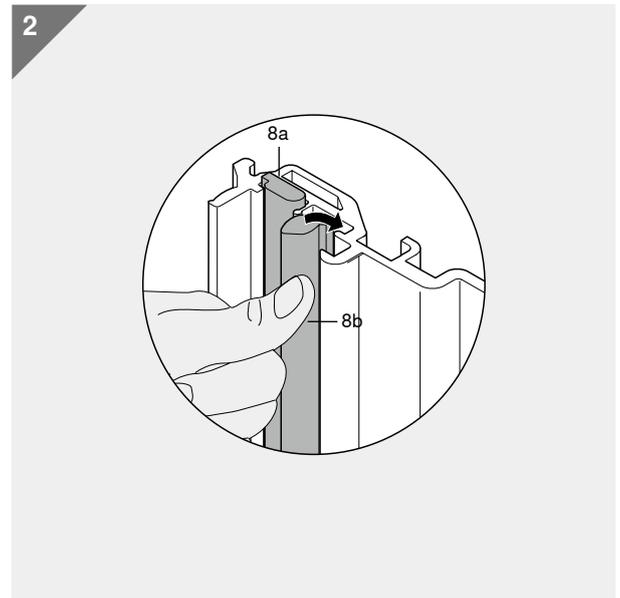
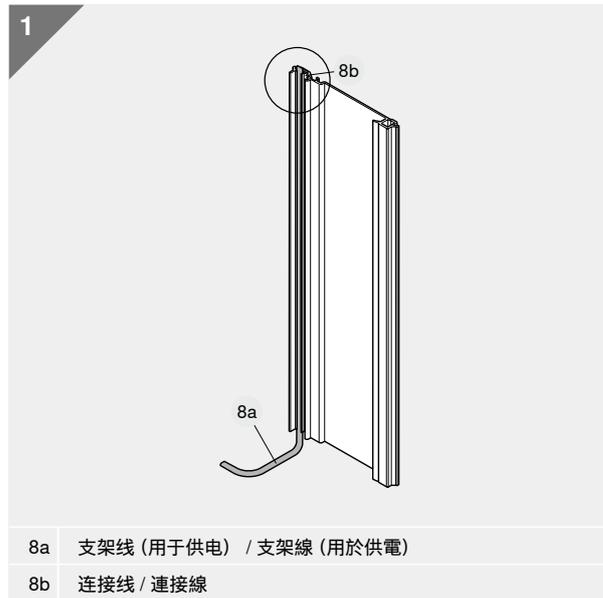
N 高度以外的所有背板高度 / N 高度以外的所有背板高度

PL 支架长度 / 支架长度
LH 柜体净高 / 柜体净高
KB 柜体宽度 / 柜体宽度

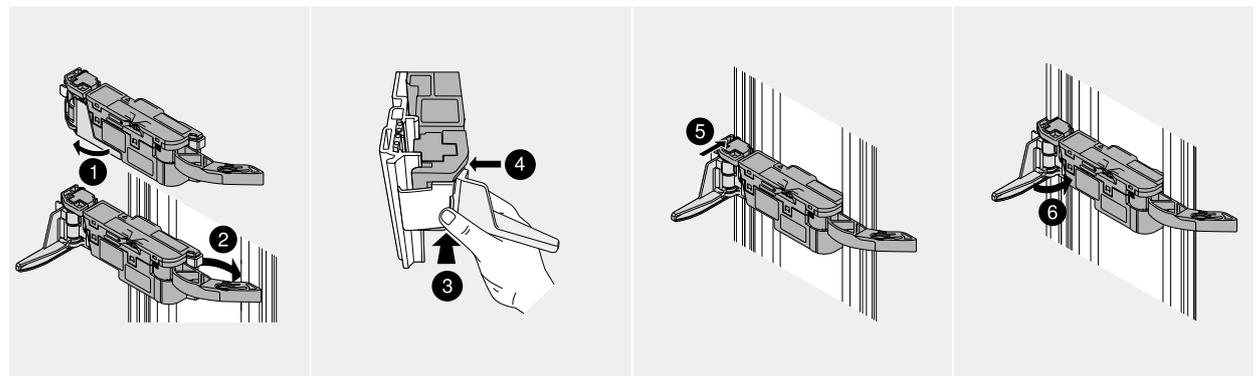
PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数 / PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数



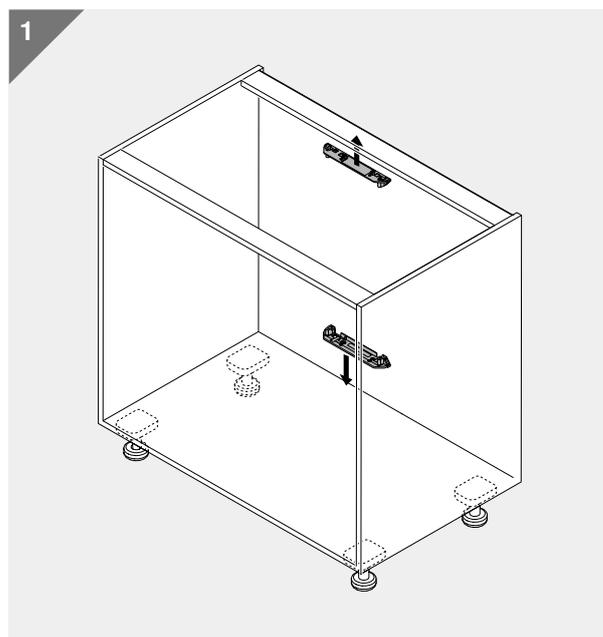
在支架上装好连接线 / 在支架上装好连接線



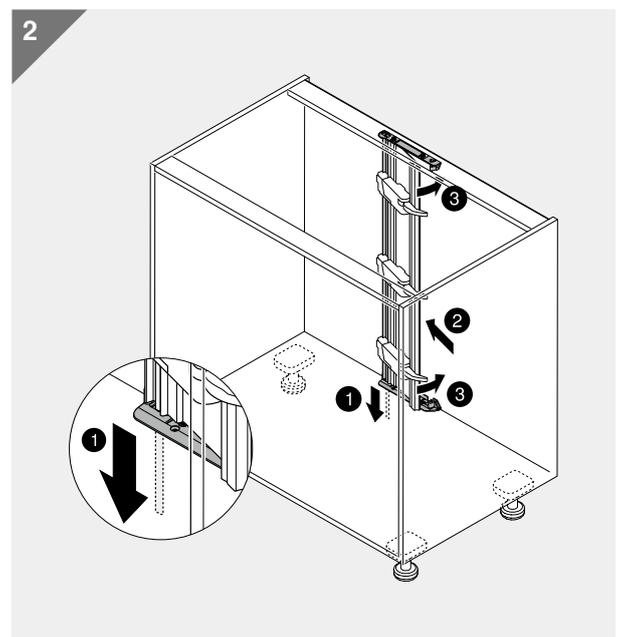
将传动装置安装到支架上 / 將傳動裝置安裝到支架上



安装支架套 / 安裝支架套

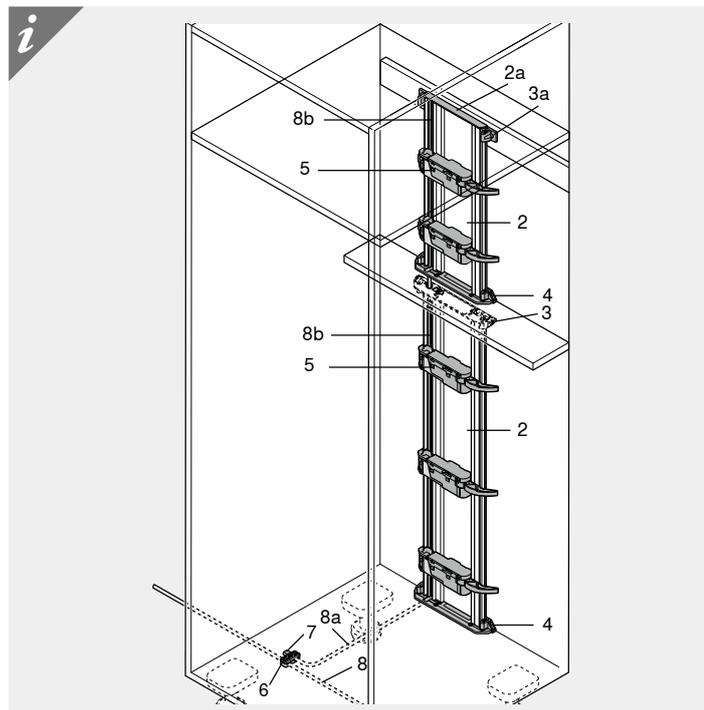


将支架安装到支架套上 / 將支架安裝到支架套上



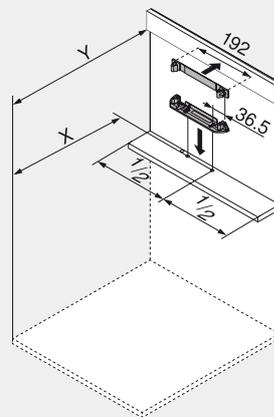
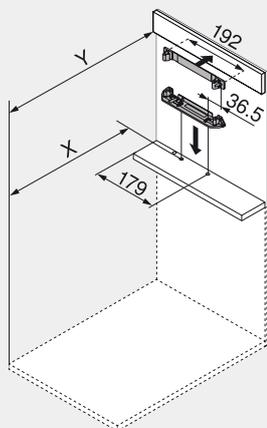


配竖放和横放横梁的储物柜 / 配豎放和橫放橫樑的儲物櫃



2	支架
2a	支架装饰盖 / 支架裝飾蓋
3a	后支架套 / 後支架套
3	支架套上
4	支架套下
5	传动装置 / 傳動裝置
6	电线固定件 / 電線固定件
7	线头保护帽 / 線頭保護帽
8	可裁切的连接线 / 可裁切的連接線
8a	支架线 (用于供电) / 支架線 (用於供電)
8b	连接线 / 連接線

底板/拉条打孔尺寸 / 底板/拉條打孔尺寸



柜体宽度 275–420 mm / 櫃體寬度 275–420 mm

柜体宽度超过 420 mm / 櫃體寬度超過 420 mm

支架的这种安装位置可使内高抽和面板高抽都能通过按和拉两种方式打开。这些应用情况下的安装尺寸即标准安装尺寸：
 支架的這種安裝位置可使內高抽和面板高抽都能通過按和拉兩種方式打開。這些應用情況下的安裝尺寸即標準安裝尺寸：

上支架标准所需空间和打孔位置 / 上支架標準所需空間和打孔位置

	X	Y
木背板	NL + 19	LT = NL + 34

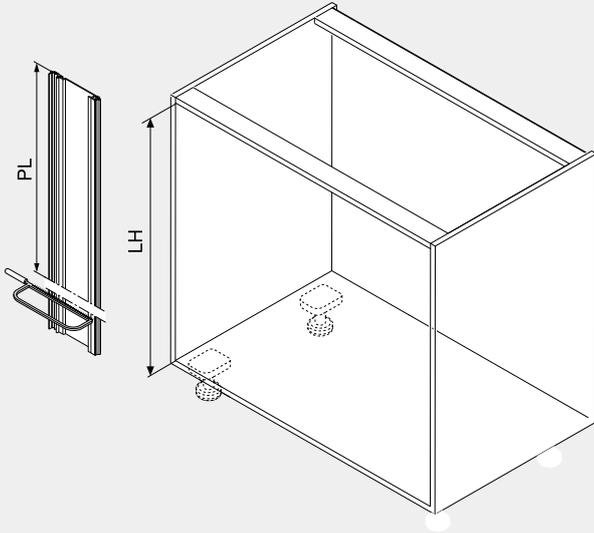
SERVO-DRIVE 伺服系统在较小的空间内也能应用。若支架安装在下列位置，内抽只能通过拉（而非按压）来打开。
 SERVO-DRIVE 伺服系統在較小的空間內也能應用。若支架安裝在下列位置，內抽隻能通過拉（而非按壓）來打開。

上支架最小所需空间和打孔位置 / 上支架最小所需空間和打孔位置

	X	Y
木背板	NL + 16	LT = NL + 31



i 裁切支架 / 裁切支架

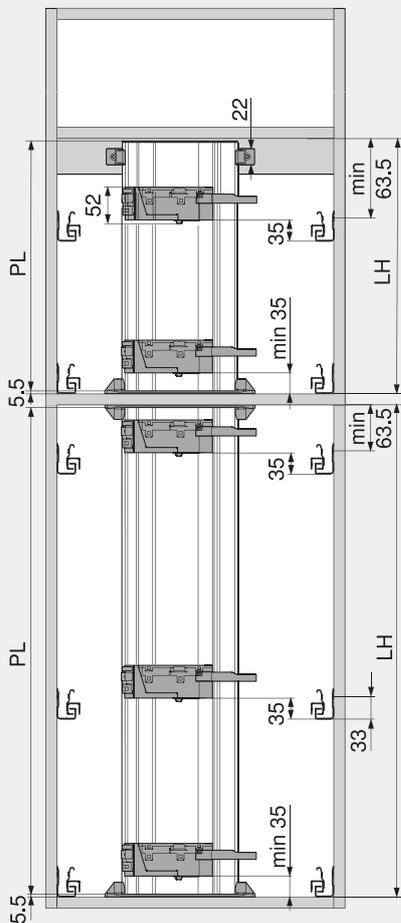


PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数
PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数

PL 支架长度 / 支架长度

LH 柜体净高 / 柜体净高

i 传动装置位置 / 传动装置位置



自 M 背板高度起 / 自 M 背板高度起

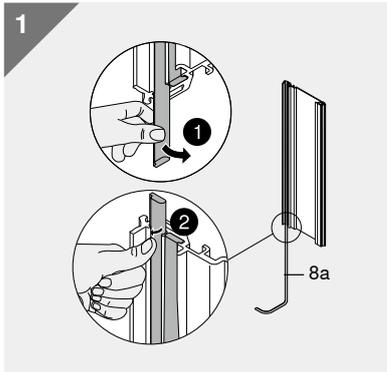
PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数
PL = LH - 10 mm 取下一个较小的十整数

PL 支架长度 / 支架长度

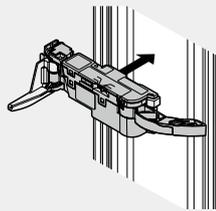
LH 柜体净高 / 柜体净高



支架线 / 支架線

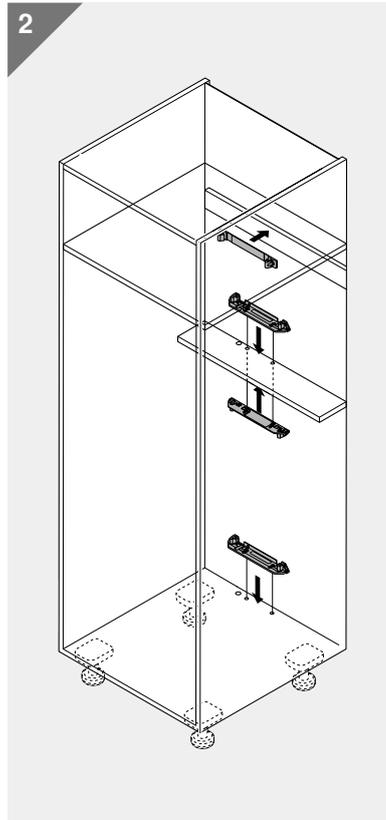


从两个支架上拆卸下预装好的支架线, 并把一根新的、较长的支架线放到上面的支架上。 / 從兩個支架上拆卸下預裝好的支架線, 並把一根新的、較長的支架線放到上面的支架上。

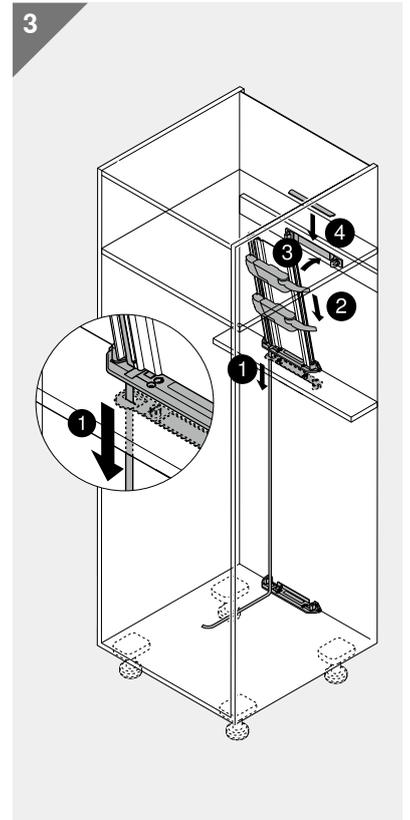


将传动装置安装到支架上。
將傳動裝置安裝到支架上。

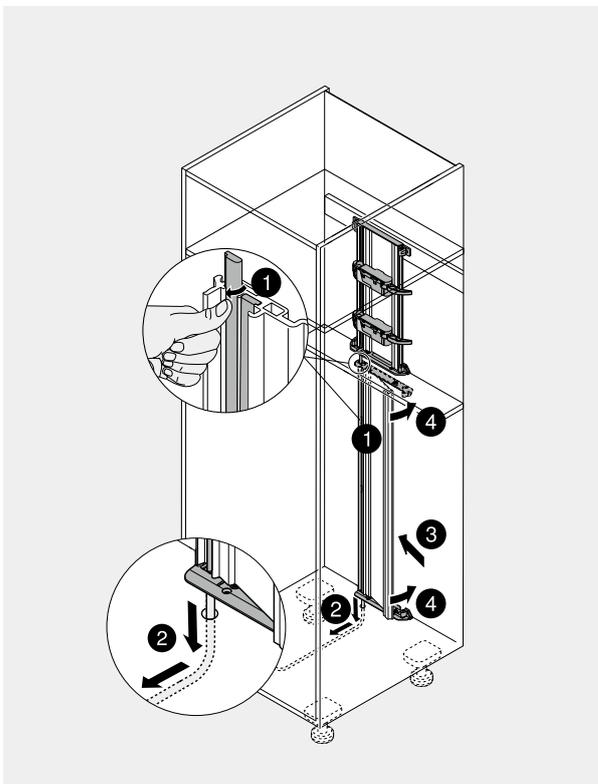
安装支架套 / 安裝支架套



安装上面支架 / 安裝上面支架

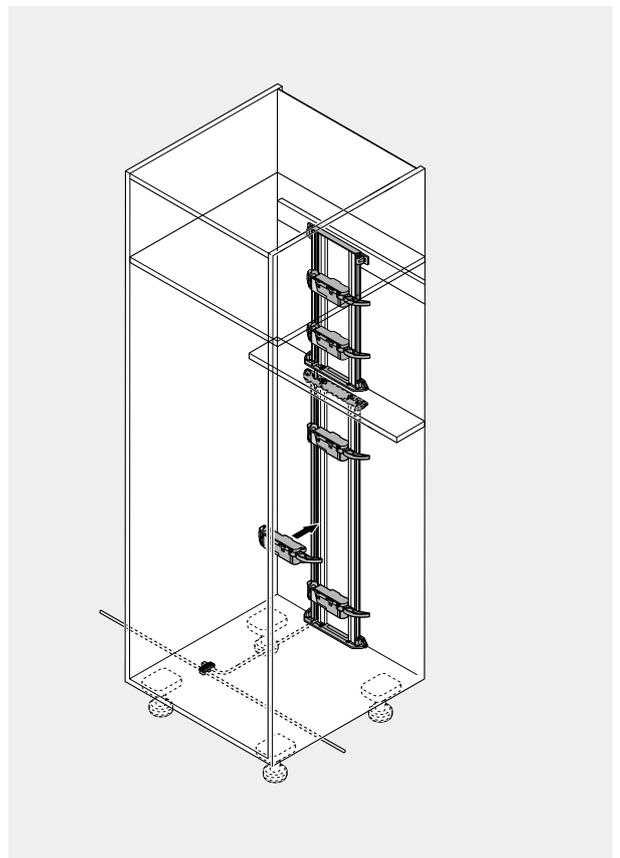


安装下支架 / 安裝下支架



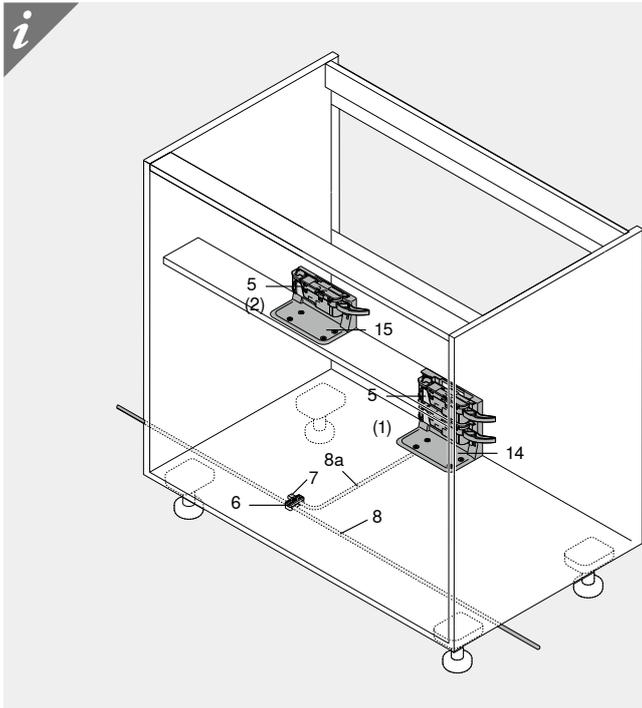
将较长的支架线放到下支架上。 安装下支架。
將較長的支架線放到下支架上。 安裝下支架。

安装传动装置 / 安裝傳動裝置



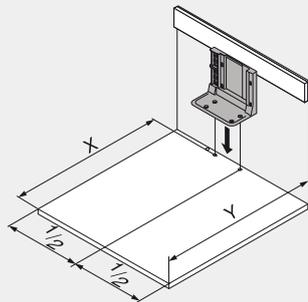


水槽柜 / 鋅盆櫃桶



- | | |
|----|-------------------|
| 14 | (1) 双层固定架 / 雙層固定架 |
| 15 | (2) 单层固定架 / 單層固定架 |
| 5 | 传动装置 / 傳動裝置 |
| 6 | 电线固定件 / 電線固定件 |
| 7 | 线头保护帽 / 線頭保護帽 |
| 8 | 可裁切的连接线 / 可裁切的連接線 |

底板打孔尺寸 / 底板打孔尺寸



柜体宽度超过 900 mm / 櫃體寬度超過 900 mm

固定架的这种安装位置可使内高抽和面板高抽都能通过按和拉两种方式打开。这些应用情况下的安装尺寸即标准安装尺寸： / 固定架的這種安裝位置可使內高抽和面板高抽都能通過按和拉兩種方式打開。這些應用情況下的安裝尺寸即標準安裝尺寸：

标准占用空间和打孔位置 / 標準占用空間和打孔位置

	X	Y
木背板	NL + 19	最小 LT = NL + 33

SERVO-DRIVE 伺服系统在较小的空间内也能应用。若固定架安装在下列位置，内抽只能通过拉（而非按压）来打开。 / SERVO-DRIVE 伺服系統在較小的空間內也能應用。若固定架安裝在下列位置，內抽隻能通過拉（而非按壓）來打開。

最小占用空间和打孔位置 / 最小占用空間和打孔位置

	X	Y
木背板	NL + 16	最小 LT = NL + 33

LT 柜体净深 / 櫃體淨深

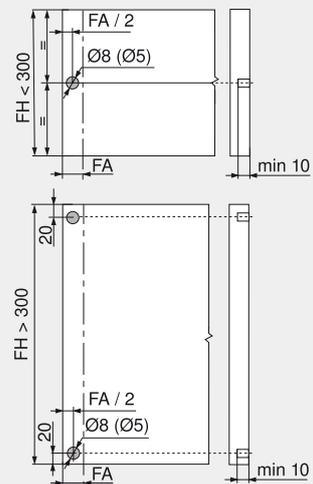
NL 导轨标称长度 / 導軌標稱長度

X 孔位 / 孔位

Y 所需最小空间 / 所需最小空間

面板加工: 百隆缓冲塞的位置 面板加工: 百隆緩衝塞的位置

百隆缓冲塞确保了 2mm 的必要触发距离。
百隆緩衝塞確保了 2mm 的必要觸發距離。



使用 65kg 导轨时请安装 4 个缓冲塞。 / 使用 65kg 導軌時請安裝 4 個緩衝塞。

在面板高度 FH > 300mm 时，为实现最佳触发功能，需使用面板稳定器。 / 在面板高度 FH > 300mm 時，為實現最佳觸發功能，需使用面板穩定器。

FA 面板重叠部分 / 面板重疊部分

FH 面板高度 / 面板高度



双层固定架 / 雙層固定架

单层固定架 / 單層固定架

i (1) 传动装置位置 / 傳動裝置位置

木背板

i (2) 传动装置位置 / 傳動裝置位置

木背板

横梁-单层固定架 / 橫梁-單層固定架

i 位置 / 位置

柜体宽度KB大于900mm
櫃體寬度KB大於900mm

i 打孔图-俯视图 / 打孔圖-俯視圖

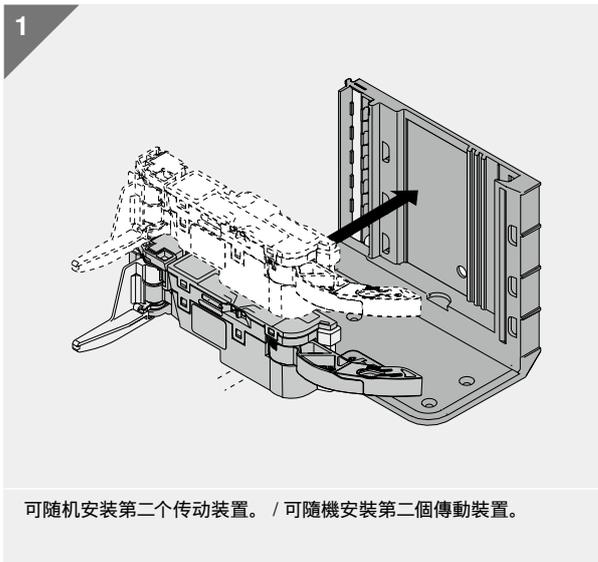
木背板 X=176.5mm 打孔深度 8mm
木背板 X=176.5mm 打孔深度 8mm

i 孔位 / 孔位

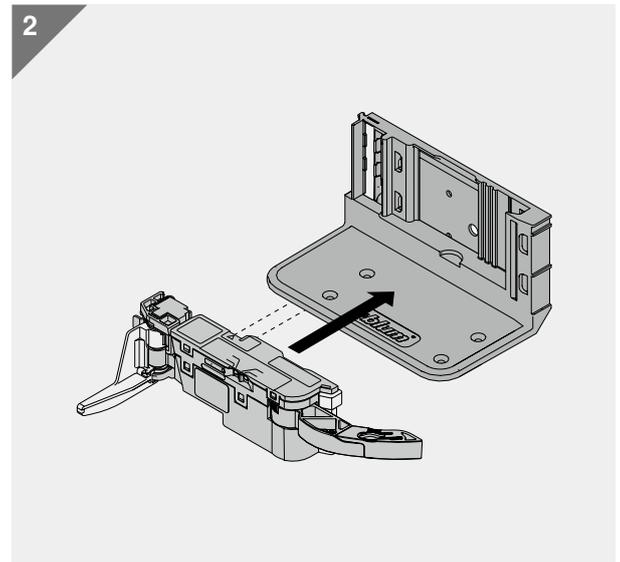
木背板



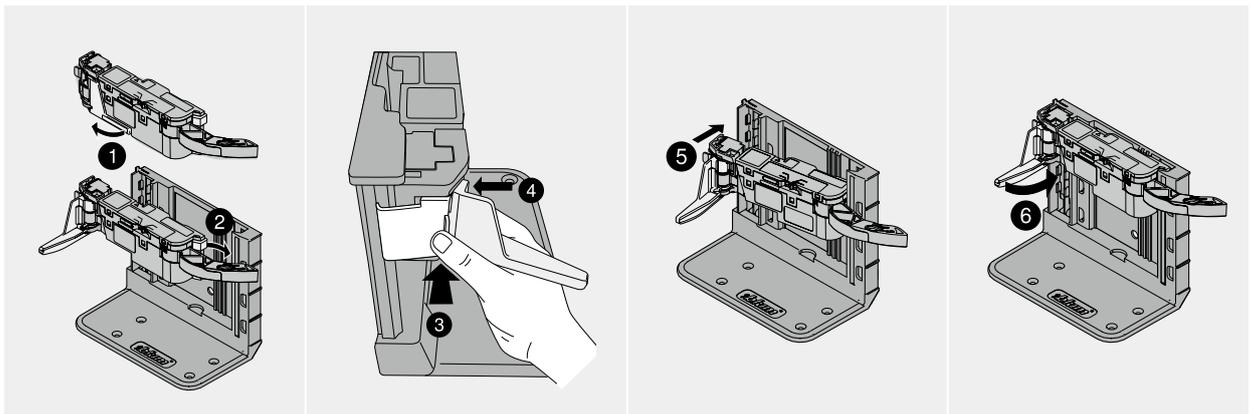
双层固定架 / 雙層固定架



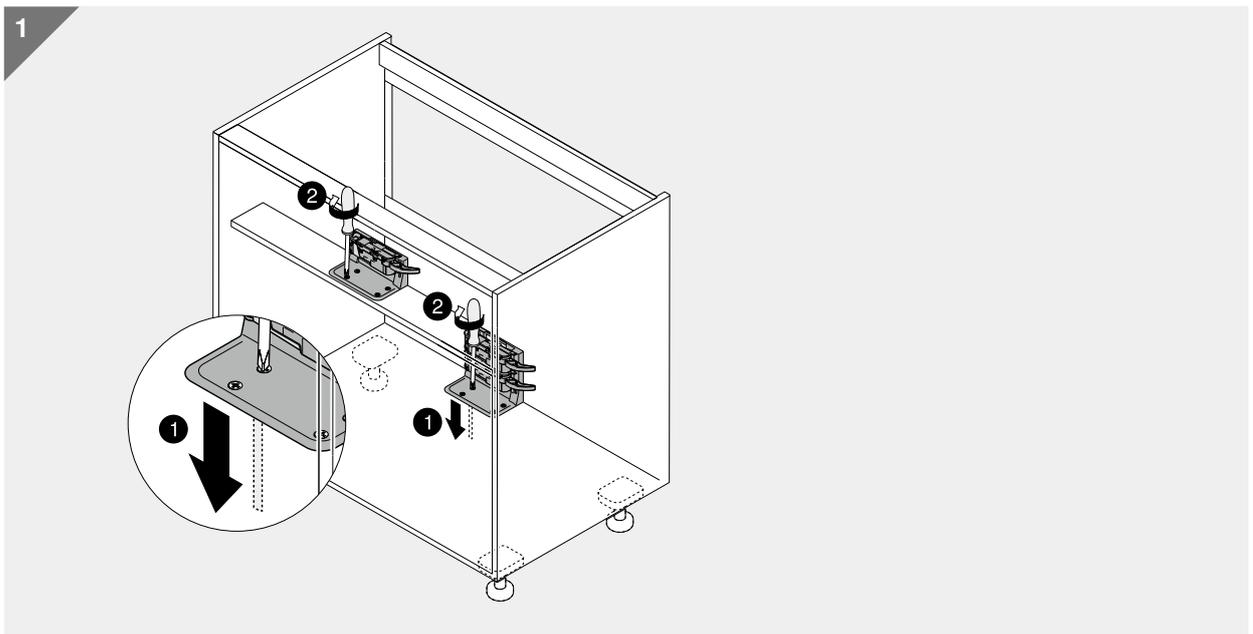
单层固定架 / 單層固定架



将传动装置安装到固定架上 / 將傳動裝置安裝到固定架上



安装支架套 / 安裝支架套



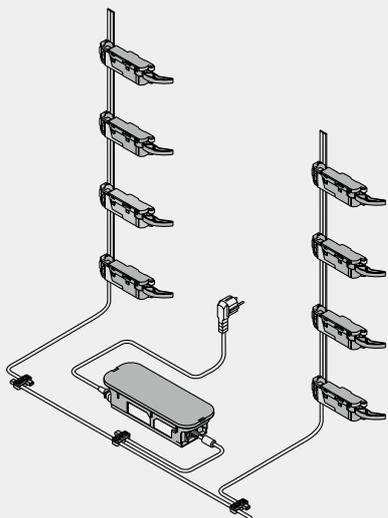


布线: 百隆电源适配器和配件 / 佈線: Blum火牛和配件

布线图 / 佈線圖

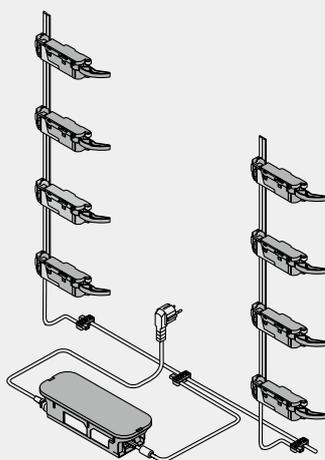
每个分派线只允许接 1 个百隆电源适配器! / 每個分派線只允許連接 1 個Blum 火牛!

i 标准柜体“向下布线” / 標準櫃體“向下布線”



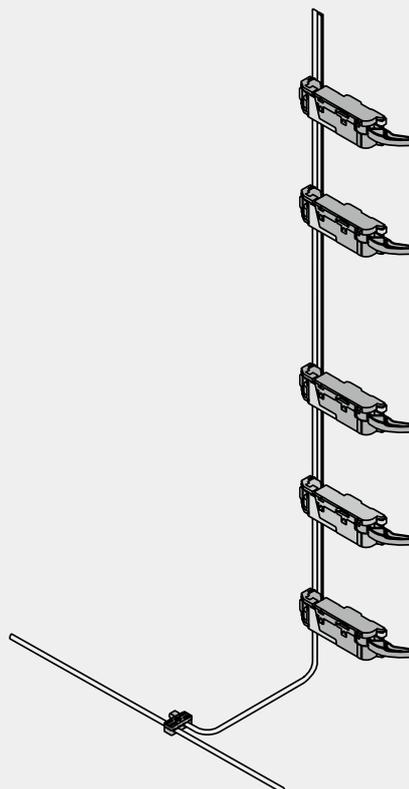
电源固定件 - 底板安装
電源固定件 - 底板安裝

i 标准柜体“向后布线” / 標準櫃體“向後布線”



电源固定件 - 底板安装
電源固定件 - 底板安裝

i 储物柜 / 儲物櫃

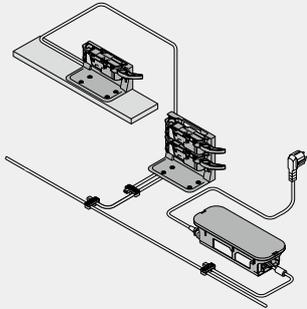


布线图 / 佈線圖

每个分派线只允许接 1 个百隆电源适配器! / 每個分派線只允許連接 1 個Blum 火牛!

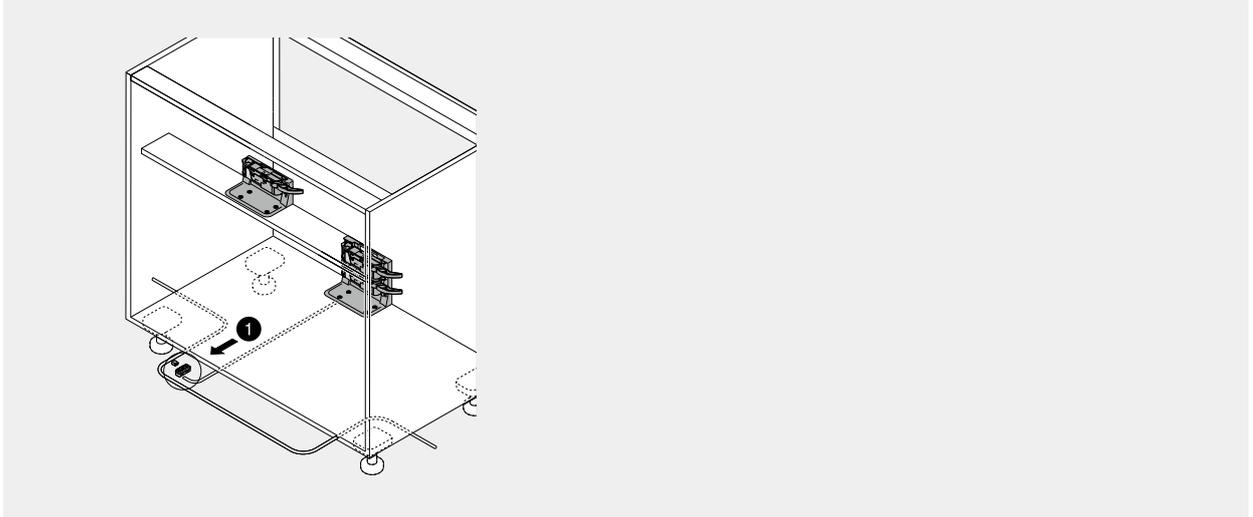


水槽柜 / 水槽櫃

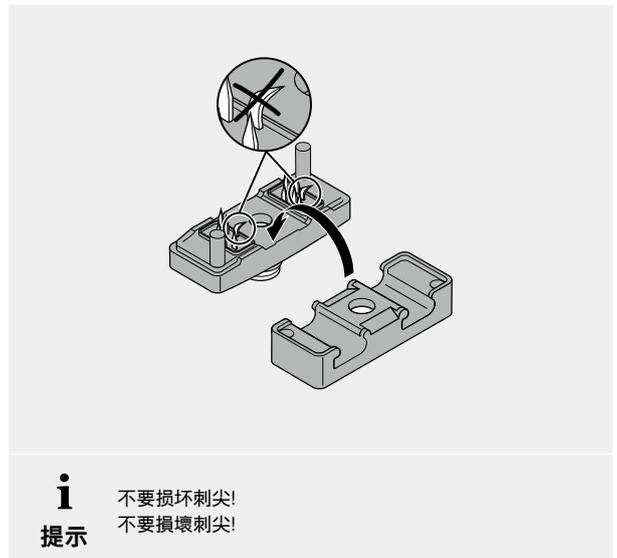
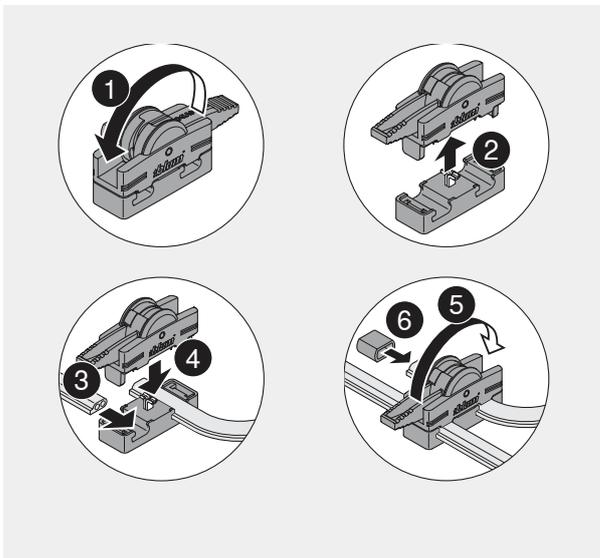


电源固定件 - 底板安装 / 電源固定件 - 底板安裝

水槽柜 向下布线 / 水槽櫃 向下布線



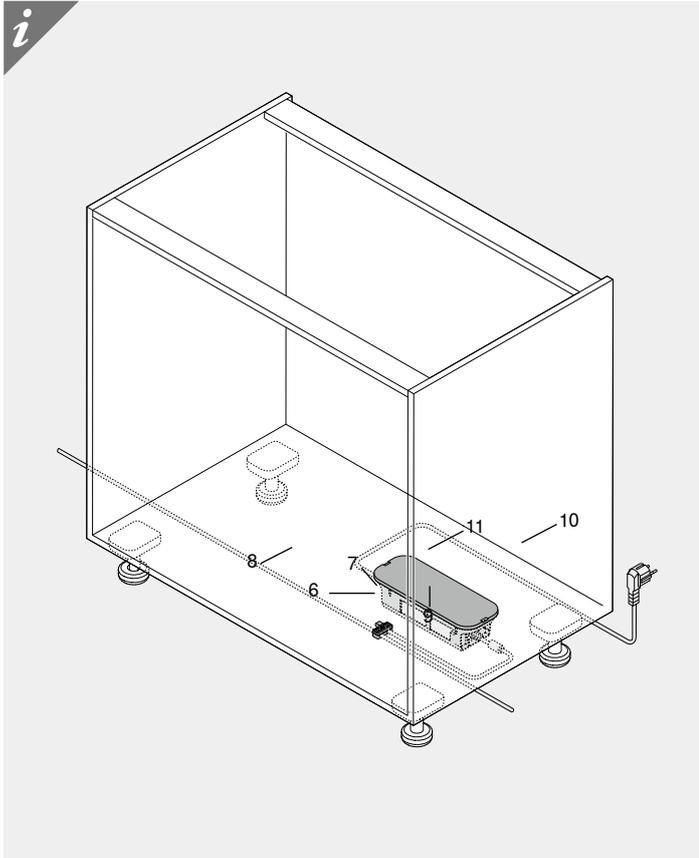
安装 电线卡钉 / 安裝 電線卡釘



i 提示
不要损坏刺尖!
不要損壞刺尖!

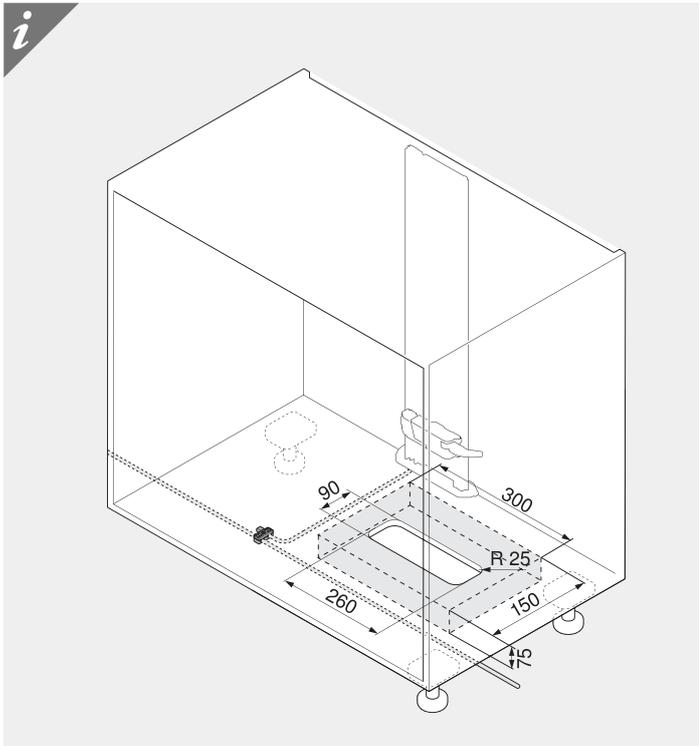


百隆电源适配器和配件 / Blum 火牛和配件



6	电线固定件 / 電線固定件
7	线头保护帽 / 線頭保護帽
8	可裁切的连接线 / 可裁切的連接線
9	百隆电源适配器 / Blum 火牛
10	电源线 / 電源線
11	电源固定件 - 底板安装 / 火牛固定件 - 底板安裝

电源固定件所需空间 + 安全间距 / 火牛固定件所需空間 + 安全間距

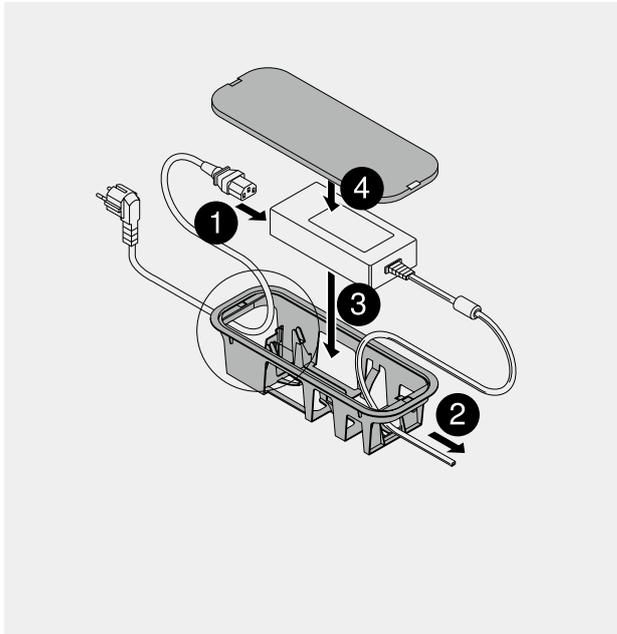


i 提示

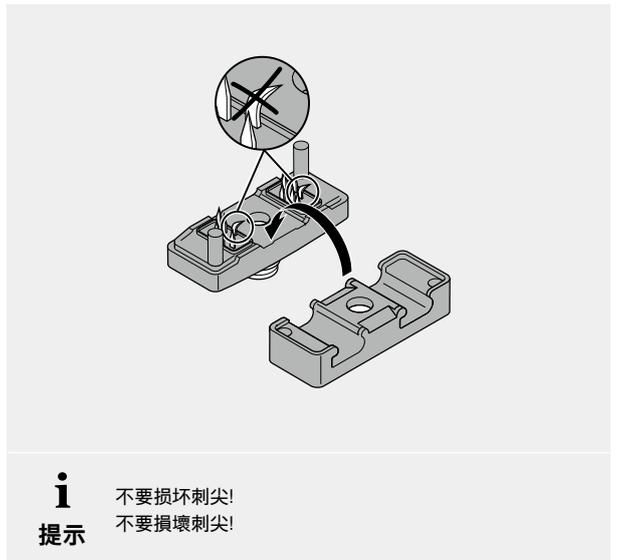
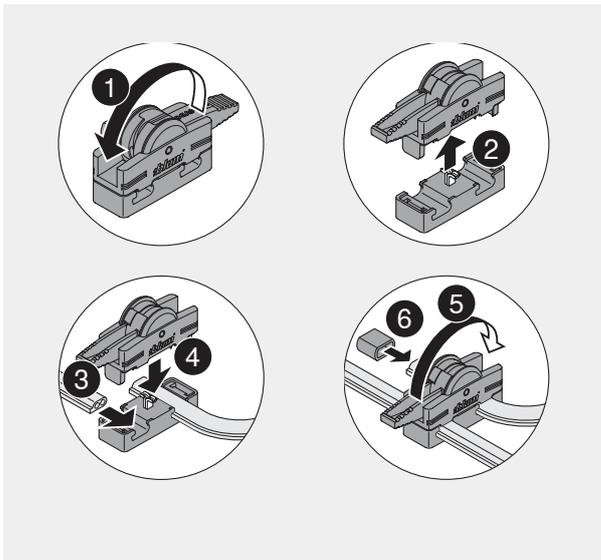
请确保电源固定件下边缘(柜体底板安装)、上边缘(背墙安装)以及侧边缘与相邻物品保持 30mm 的安全间距和通风。否则会导致电源适配器过热。
請確保火牛固定件下邊緣(櫃體底板安裝)、上邊緣(背牆安裝)以及側邊緣與相鄰物品保持 30mm 的安全間距和通風, 否則會導致火牛過熱。

底板安装 / 底板安裝

电源固定件 - 底板安装 / 火牛固定件 - 底板安装



安装 电线卡钉 / 安装 電線卡釘





面板加工 / 面板加工

i 百隆缓冲塞 / Blum 緩衝塞

1 百隆缓冲塞 / Blum 緩衝塞

FA 面板重叠部分 / 面板重叠部分
FH 面板高度 / 面板高度

i 孔位

65-kg 的导轨请安装 4 个缓冲塞。
65-kg 的導軌請安裝 4 個緩衝塞。

当面板高度 > 300 mm 时, 请使用面板固定件。
當面板高度 > 300 mm 時, 請使用面板固定件。

i 安装 / 安裝

i 提示 百隆缓冲塞不要使用胶水粘合。
Blum 緩衝塞不要使用膠水黏合。

缓冲塞用于配密封条的柜体 / 緩衝塞用於配密封條的櫃體

i 百隆缓冲塞 / Blum 緩衝塞

1a 缓冲塞用于配密封条的柜体
1a 緩衝塞用於配密封條的櫃身

i 孔位

4* 假定的密封条厚度 / 假定的密封條厚度: 3.5 mm

密封条和面板间的缝隙 / 密封條和面板間的縫隙: 至少 0.5 mm

面板间隙 = 缓冲塞突出部分 - 密封条厚度
面板間隙 = 緩衝塞突出部分 - 密封條厚度

65-kg 和 80-kg 的导轨请在带密封条的柜体上安装 4 个缓冲塞。
65-kg 和 80-kg 的導軌請在帶密封條的櫃體上安裝 4 個緩衝塞。

i 安装 / 安裝

i 提示 百隆缓冲塞不要使用胶水粘合。
Blum 緩衝塞不要使用膠水黏合。

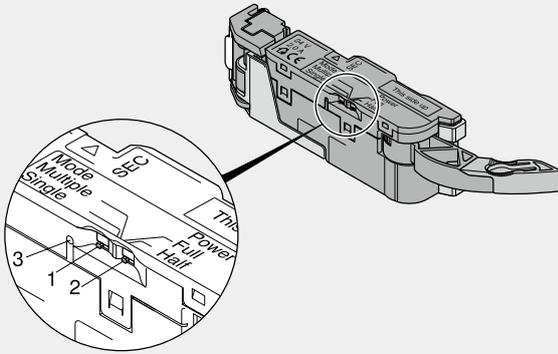
i 调节 / 調節



基本信息



传动装置的选择开关 / 傳動裝置的開關



选择开关 / 開關 Mode (1)

Multiple: 设置在“Multiple”上的多个传动装置同时发生作用 / 同時啟動設置在“Multiple”上的多個傳動裝置

Single: 只有一个传动装置发生作用 (标准设置) / 只有一個傳動裝置發生作用 (標準設置)

选择开关 / 開關 Power (2)

Half: 用于较短的标称长度 (270mm) – 抽屜只打開一小段距離 / 用於較短的標稱長度 (270mm) – 抽屜隻打開一小段距離

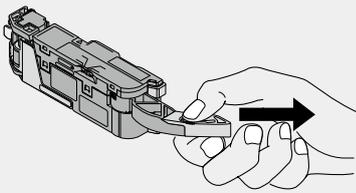
Full: 标准设置 / 標準設置

运行显示灯 (LED) (3) / 操作指示燈 (LED) (3)

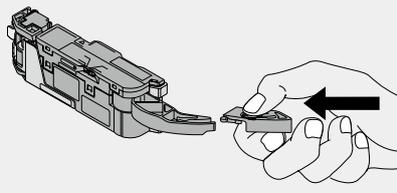
传动装置的选择开关 / 傳動裝置的選擇開關



弹出臂延长件 / 彈出臂延長件



拆卸

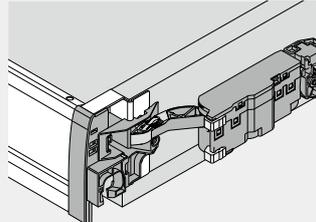
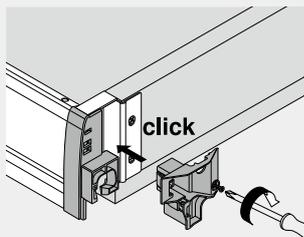


安装 / 安裝

传动装置与弹出臂延长件一并供货。柜体宽度不超过 300 mm 配木背板的情况下, 需拆下弹出臂延长件。
傳動裝置與彈出臂延長件一並供貨。櫃體寬度不超過 300 mm 配木背板的情況下, 需拆下彈出臂延長件。



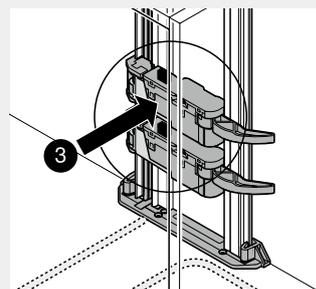
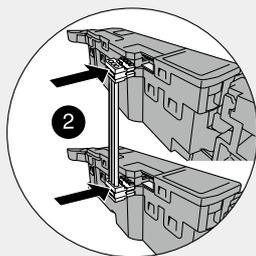
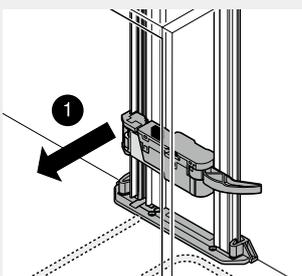
弹出臂引导件安装 / 彈出臂引導件安裝



在柜体宽度为 320 mm 时, 弹出臂引导件必须插卡并固定到木背板上。
在櫃體寬度為 320 mm 時, 彈出臂引導件必須插卡並固定到木背板上。



同步接线安装 / 同步接線安裝



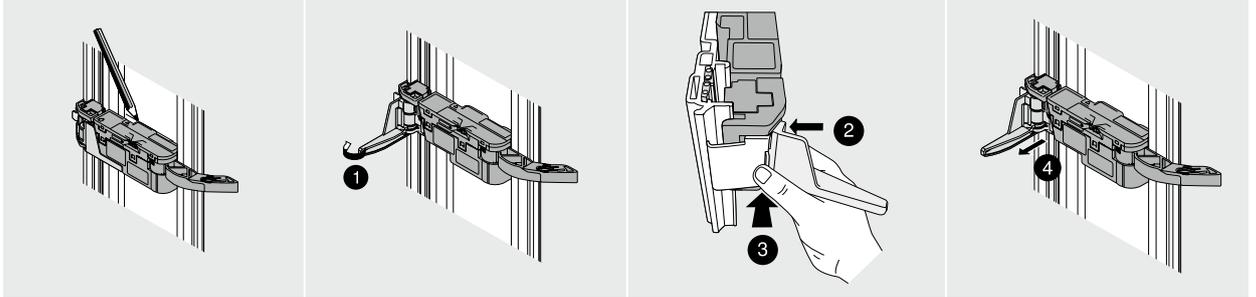
若需两个传动装置同时弹出臂, 需将它们用同步接线相连。
若需兩個傳動裝置同時彈出臂, 需將它們用同步接線相連。



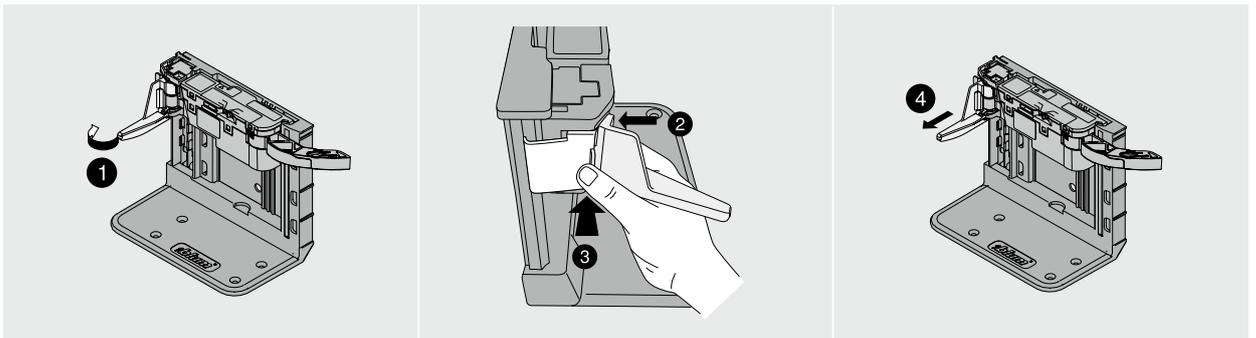
- 每次维修或保养前，请关闭电源适配器与之相连的插座或拔掉电源插头。
- 每次維修或保養前，請關閉與火牛連接的插蘇或拔掉插蘇。
- 在任何情况下都不能打开电源适配器或传动装置，可导致生命危险。
- 在任何情況下都不能打開火牛或傳動裝置，可造成生命危險。

传动装置 / 传动装置

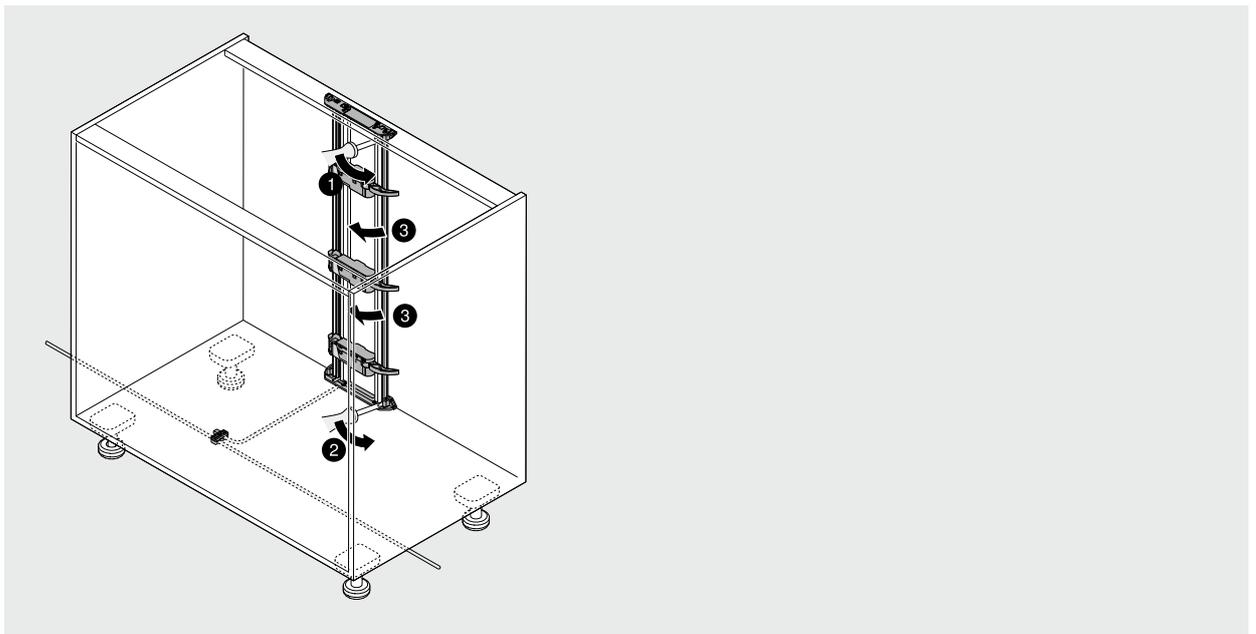
支架上的传动装置 / 支架上的傳動裝置



固定架上的传动装置 / 固定架上的傳動裝置

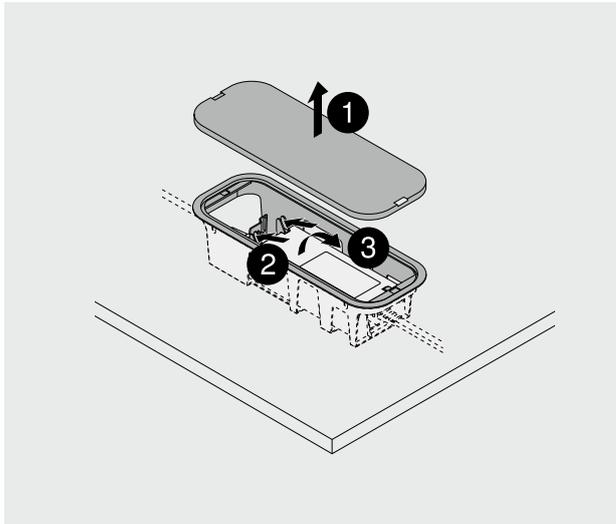


拆卸支架 / 拆卸支架

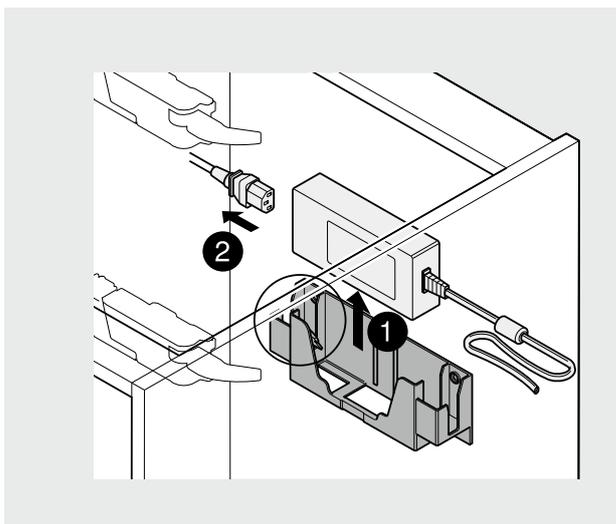
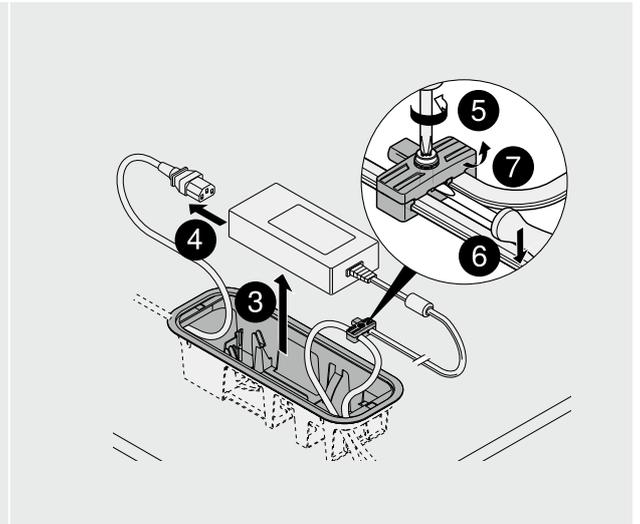


标准柜体配平放横梁 / 標準櫃體配平放橫梁

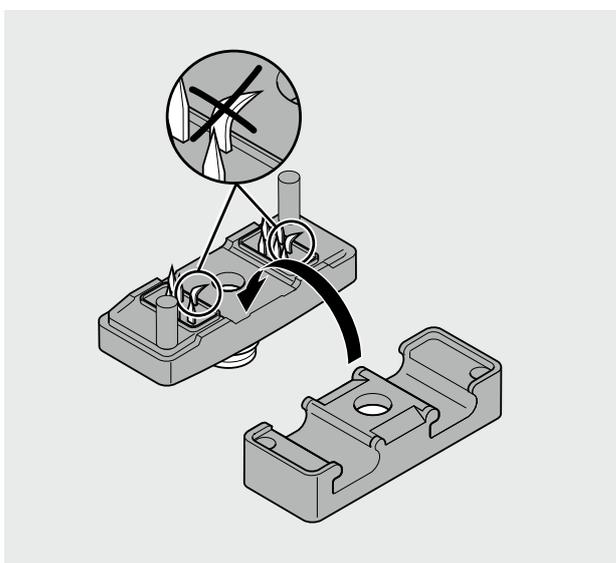
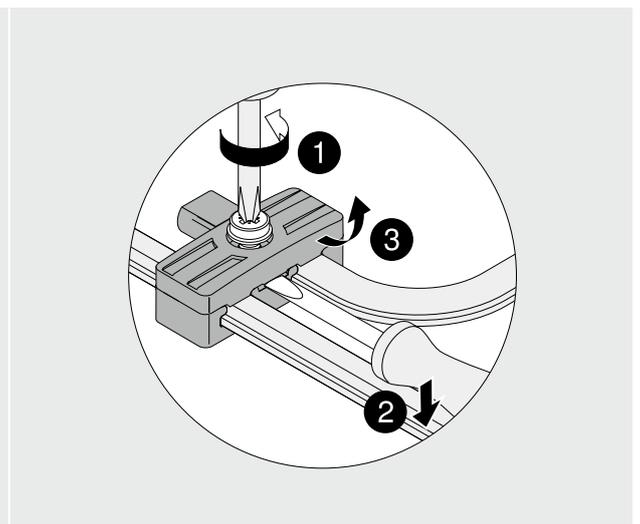
百隆电源适配器 / Blum 火牛



底板安装 / 底板安装



背墙安装 / 背墙安装

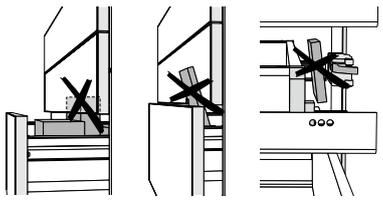
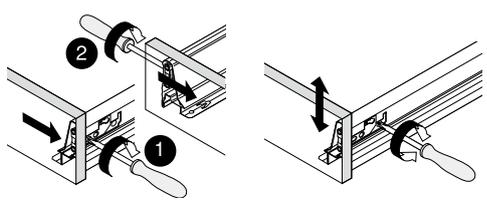
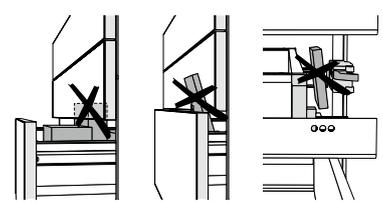


i 提示 不要损坏刺尖!
不要损坏刺尖!

故障排除

示意图 / 示意图

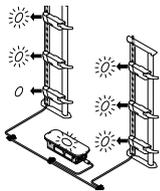
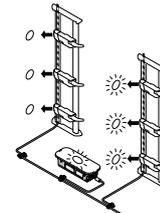
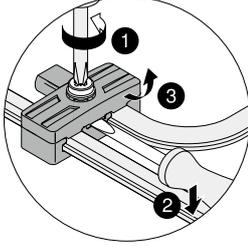
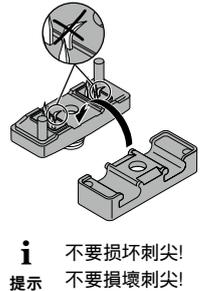
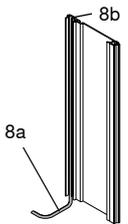
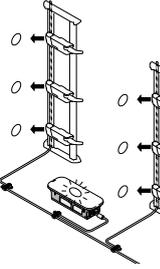
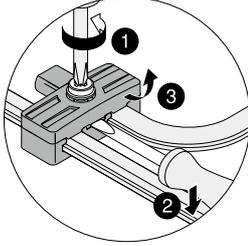
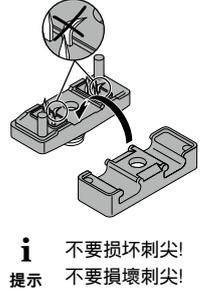
我们建议您按给出的顺序查找失误。 / 我們建議您按以下情況順序查找失誤。

故障	可能的原因	纠正
1. 抽屉不打开。 1. 抽屜不打開。	柜体导轨固定错误。 櫃體導軌固定錯誤。	改正柜体导轨的安装位置。 改正櫃體導軌的安裝位置。
	抽屉背板弯曲。 / 抽屜背板彎曲。	竖正抽屉背板。 / 豎正抽屜背板。
	抽屉被某物卡住。 / 抽屜被某物卡住。	拿掉该物体。 拿掉該物體。 
	使用了 65-kg/80-kg-导轨。 使用了 65-kg/80-kg-導軌。	安装 4 个缓冲塞以及密封条缓冲塞。 安裝 4 個緩衝塞以及密封條緩衝塞。 
	支架和固定架固定位置不对。 支架和固定架固定位置不對。	更正支架和固定架的位置。 支架和固定架的位置。
1.1 抽屉不打开。 1.1 抽屜不打開。 缓冲距离 2 mm 没有预留。 緩衝距離 2 mm 沒有預留。 	没有安装缓冲塞。 沒有安裝緩衝塞。	面板高度小于 300 mm: 每侧安装 1 个缓冲塞。 面板高度小於 300 mm: 每側安裝 1 個緩衝塞。 面板高度大于 300 mm: 每侧安装 2 个缓冲塞。 面板高度大於 300 mm: 每側安裝 2 個緩衝塞。 
	没有安装密封条缓冲塞。 沒有安裝密封條緩衝塞。	面板高度小于 300 mm: 每侧安装 1 个密封条缓冲塞。 面板高度小於 300 mm: 每側安裝 1 個密封條緩衝塞。 面板高度大于 300 mm: 每侧安装 2 个密封条缓冲塞。 面板高度大於 300 mm: 每側安裝 2 個密封條緩衝塞。 
	接缝太小。 / 接縫太小。	调整接缝。 調整接縫。 
	柜体导轨固定错误。 / 櫃體導軌固定錯誤。	改正柜体导轨的安装位置。 / 改正櫃體導軌的安裝位置。
	支架和固定架固定位置不对。 支架和固定架固定位置不對。	更正支架和固定架的位置。 支架和固定架的位置。。
	抽屉被某物卡住。 / 抽屜被某物卡住。	拿掉该物体。 拿掉該物體。 
	使用了 65-kg/80-kg-导轨。 使用了 65-kg/80-kg-導軌。	安装 4 个缓冲塞以及密封条缓冲塞。 安裝 4 個緩衝塞以及密封條緩衝塞。 

故障排除

示意图 / 示意图

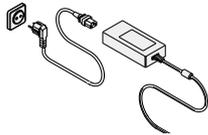
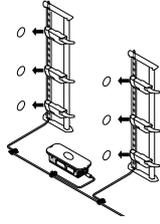
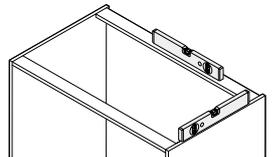
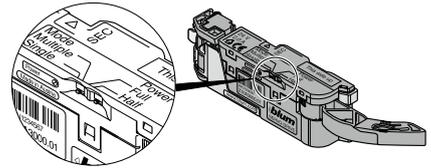
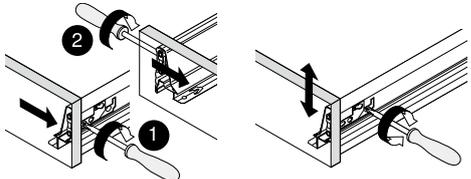
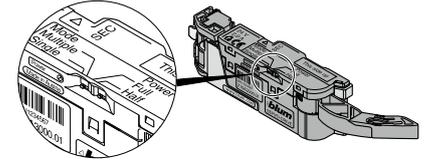
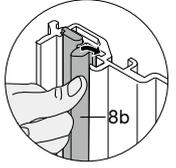
我们建议您按给出的顺序查找失误。 / 我們建議您按以下情況順序查找失誤。

故障	可能的原因	纠正
1.2 传动装置指示灯不亮。 1.2 傳動裝置指示燈不亮。 	传动装置接触不理想。 傳動裝置接觸不理想。	重新固定传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸/安装。 重新固定傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸/安裝。
	传动装置受损。 傳動裝置受損。	<ul style="list-style-type: none"> 重新固定传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸/安装。 重新固定傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸/安裝。 替换传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸/安装。 替換傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸/安裝。
1.3 同一柜体上的多个传动装置的运行指示灯不亮。 1.3 同一櫃體上的多個傳動裝置的運行指示燈不亮。 	支架线和分派线之间的电线固定盒受损。 / 支架線和分派線之間的電線固定盒受損。	替换支架线和分派线之间的电线固定盒。 替換支架線和分派線之間的電線固定盒。  
	支架线受损。 支架線受損。	替换支架线。 / 替換支架線。 8a 支架线 (用于供电) / 支架線 (用於供電) 8b 连接线 / 連接線 
	分派线受损。 / 分派線受損。	替换分派线。 / 替換分派線。
1.4 电源适配器上的指示灯亮, 传动装置上的指示灯不亮。 1.4 電源適配器上的指示燈亮, 傳動裝置上的指示燈不亮。 	分派线和电源之间的电线固定件受损。 / 分派線和電源之間的電線固定件受損。	替换分派线和电源之间的电线固定件。 替換分派線和電源之間的電線固定件。  
	分派线受损。 / 分派線受損。	替换分派线。 / 替換分派線。

故障排除

示意图 / 示意图

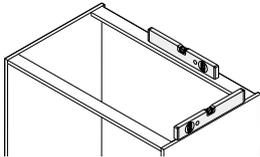
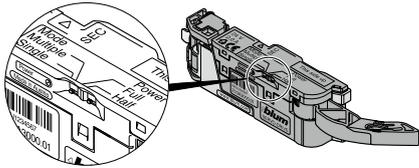
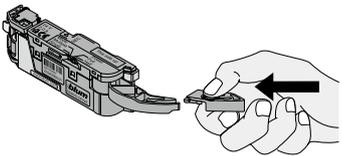
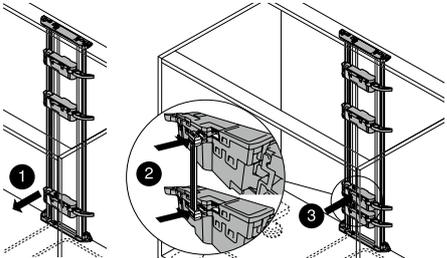
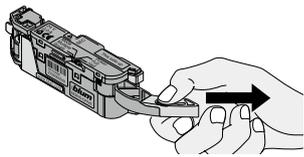
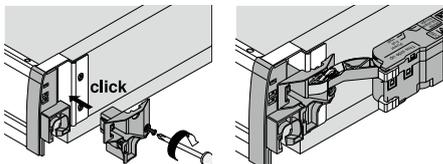
我们建议您按给出的顺序查找失误。 / 我們建議您按以下情況順序查找失誤。

故障	可能的原因	纠正
1.5 电源指示灯不亮。 1.5 電源指示燈不亮。	可开关的插座呈关闭状态。 可開關的插座顯示關閉狀態。	检查开关是否已打开。 檢查開關是否已打開。
	检查开关是否已打开。 電源未插到插座上。	检查电源是否与插座连接。 檢查電源是否與插座連接。 
	电源适配器受损。 火牛受損。	替换百隆电源适配器 – 见拆装 / 安装。 替換Blum火牛- 見拆卸/安裝。
1.6 百隆电源适配器和传动装置上的指示灯均不亮 1.6 Blum 火牛和傳動裝置上的指示燈均不亮 	两个电源适配器连接到了一根分派线上。两个适配器都损坏。 兩個火牛连接到了一條分派線上。兩個火牛都損壞。	每个分派线只允许接 1 个百隆电源适配器! 每個分派線只允許連接一個Blum火牛! 损坏的电源适配器替换一个新的适配器 – 见拆卸 / 安装。 損壞的火牛替換一個新的火牛 - 見拆卸/安裝
2. 打开抽屉时发生碰撞。 2. 打開抽屜時發生碰撞。	柜体未水平摆放。 櫃體未水平擺放。	竖正柜体。 豎正櫃體。 
	标称长度较短的情形下, 选择开关“Power”在传动装置上的设置错误。 / 在標稱長度較短的情況下, 選擇開關“Power”傳動裝置上的設置錯誤。	选择开关“Power”调整到“Half”。 選擇將開關“Power”調整到“Half” 
3. 多个抽屉同时打开。 3. 多個抽屜同時打開。	面板互相接触带动。 面板互相接觸帶動。	调整接缝。 調整接縫。 
	传动装置: 选择开关“Mode”设置错误。 / 傳動裝置: 選擇開關“Mode”設置錯誤。	选择开关“Mode”设置到“Single”。 選擇開關“Mode”設置到“Single”。 
	支架: 缺少连接线。 支架: 缺少連接線。	支架用连接线 (与分派线一致) 接上。 8b 连接线 支架用連接線 (與分派線一致) 接上。 8b 連接線 

故障排除

示意图 / 示意图

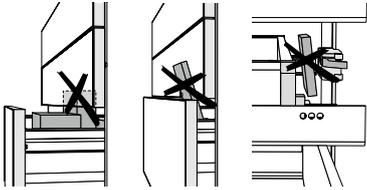
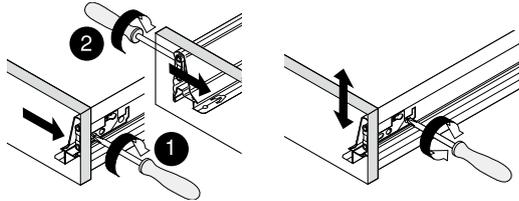
我们建议您按给出的顺序查找失误。 / 我們建議您按以下情況順序查找失誤。

故障	可能的原因	纠正
4. 抽屉打开幅度不够。 4. 抽屜打開幅度不夠。	柜体未水平摆放。 櫃體未水平擺放。	竖正柜体。 豎正櫃體。 
	传动装置: 选择开关“Power” 设置错误。 傳動裝置: 選擇開關“Power” 設置錯誤。	选择开关“Power” 调整到“Full”。 選擇開關“Power” 調整到“Full”。 
	没有安装传动装置弹出臂延长件 (木背板柜体宽度超过 300 mm 和钢背板柜体宽度超过 320 mm 的)。 沒有安裝傳動裝置的彈出臂延長件 (木背板櫃體寬度超過 300mm 和鋼背板櫃體寬度超過 320mm)	安装传动装置的弹出臂延长件。 安裝傳動裝置的彈出臂延長件。 
	导轨滑动不畅。 / 導軌滑動不暢。	• 清洁柜体导轨。 / 替換櫃體導軌。 • 清潔櫃體導軌。 / 替換櫃體導軌。
	传动装置对现有的抽屉来说太弱。 傳動裝置對現有的抽屜來說太弱。	用同步接线将 2 个传动装置安装到支架上。 用同步接線將 2 個傳動裝置安裝到支架上。 
	传动装置受损。 / 傳動裝置受損。	• 重新固定传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸 / 安装。 • 重新固定傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸 / 安裝。 • 替换传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸 / 安装。 • 替換傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸 / 安裝。
5. 打开时有噪音 – 听似撞击金属的声音 – 发出。 5. 打開時有噪音 – 聽似撞擊金屬的聲音 – 發出。	柜体宽度为 275-320 mm 并配以钢背板或柜体宽度不超过 300 mm 并配以木背板的情况下, 请安装传动装置弹出臂延长件。 櫃體寬度為 275-320 mm 並配以鋼背板或櫃體寬度不超過 300 mm 並配以木背板的情況下, 請安裝傳動裝置彈出臂延長件。	拆下传动装置的弹出臂延长件。 拆下傳動裝置的彈出臂延長件。 
	柜体宽度 275-320 mm 与木背板结合时, 背板固定件上未安装弹出臂引导件。 櫃體寬度 275-320 mm 與木背板結合時, 背板固定件上未安裝彈出臂引導件。	在背板固定件上安装弹出臂引导件。 在背板固定件上安裝彈出臂引導件。 

故障排除

示意图 / 示意图

我们建议您按给出的顺序查找失误。 / 我們建議您按以下情況順序查找失誤。

故障	可能的原因	纠正
6. 抽屉在关闭时又自动打开。 6. 抽屜在關閉時又自動打開。	支架和固定架固定位置不对。 支架和固定架固定位置不對。	更正支架和固定架的位置。 支架和固定架的位置。
	传动装置受损。 傳動裝置受損。	替换传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸 / 安装。 替換傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸 / 安裝。
	柜体导轨受损。 櫃體導軌受損。	替换柜体导轨。 替換櫃體導軌。
7. 抽屉不能完全关闭。 7. 抽屜不能完全關閉。	抽屉被某物卡住。 抽屜被某物卡住。	拿掉该物体。 拿掉該物體。 
	面板互相接触带动。 面板互相接觸帶動。	调整接缝。 調整接縫。 
	支架和固定架固定位置不对。 支架和固定架固定位置不對。	更正支架和固定架的位置。 支架和固定架的位置。
	传动装置固定错误。 傳動裝置固定錯誤。	更正传动装置的位置 – 见拆卸 / 安装。 更正傳動裝置的位置 – 見拆卸 / 安裝。
	传动装置失灵。 傳動裝置失靈。	<ul style="list-style-type: none"> 重新固定传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸/安装。 重新固定傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸/安裝。 替换传动装置并操作弹出臂 – 见拆卸/安装。 替換傳動裝置並操作彈出臂 – 見拆卸/安裝。



Blum 百隆产品清洁指南 / Blum 產品清潔指南

百隆所有的产品都经过严格的质量检测，从而能够保证五金产品陪伴家具长久使用。而良好的日常护理同样重要。护理时请注意：

1. 安装现场注意防护，以免灰尘进入产品内部影响其性能。
2. 若不慎进灰，请用吸尘器吸除。
3. 用微湿的软布擦拭，勿用钢丝绒。
4. 清水擦拭即可，勿用化学清洁剂。

Blum 所有的產品都經過嚴格的質量測試，以保證傢具更持久耐用。進行日常保養或清潔時，請注意：

1. 安裝現場請避免灰塵進入產品內部以影響其性能。
2. 若不慎進灰塵，請用吸塵機清除。
3. 用微濕的軟布擦抹，勿用鋼絲絨。
4. 用清水抹即可，勿用化學清潔劑。

百隆家具配件(上海)有限公司
上海市青浦工业园区北盈路399号
邮编: 201700
电话: 021-3920 3355
传真: 021-3920 2223
Email: info.cn@blum.com
www.blum.com

我们在奥地利、波兰和中国的分公司已通过ISO 9001、ISO 14001以及ISO 50001认证。
我们在美国的分公司已通过ISO 9001认证。
我们在巴西的分公司已通过ISO 9001以及ISO 14001认证。

